

五代史記卷第三十六

宦者傳二十六

宋歐陽脩撰徐無黨清王文鑑高綬傅汝舟校

嗚呼自古宦女之禍未矣明者未形而知懼暗者患及而  
猶安焉至於亂亡而不可悔也雖然不可以不戒作宦者

傳

張承業字繼元唐僖宗時宦者也本姓康幼闇爲內常侍  
張泰養子晉王丘擊王行瑜承業數往來兵間晉王喜其  
爲人及昭宗爲李茂貞所迫將出奔太原乃先遣承業使  
晉以道意因以爲河東監軍其後崔胤誅宦官宦官在外  
者悉詔所在殺之晉王憐承業不忍殺置之斛律寺昭宗  
崩出承業復爲監軍晉王病且革以莊宗憂承業曰以  
亞子累公等莊宗常況事承業歲時昇堂拜母甚親重之

五代史記卷第三十六

宦者傳二十六

宋歐陽脩撰徐無黨清王文鑑高綬傅汝舟校

嗚呼自古宦女之禍未矣明者未形而知懼暗者患及而  
猶安焉至於亂亡而不可悔也雖然不可以不戒作宦者

傳

張承業字繼元唐僖宗時宦者也本姓康幼闇爲內常侍  
張泰養子晉王丘擊王行瑜承業數往來兵間晉王喜其  
爲人及昭宗爲李茂貞所迫將出奔太原乃先遣承業使  
晉以道意因以爲河東監軍其後崔胤誅宦官宦官在外  
者悉詔所在殺之晉王憐承業不忍殺置之斛律寺昭宗  
崩出承業復爲監軍晉王病且革以莊宗憂承業曰以  
亞子累公等莊宗常況事承業歲時昇堂拜母甚親重之

莊宗在魏與梁戰河上十餘年軍國之事皆委承業承業亦盡心不懈凡所以畜積金粟於市以馬勸課農桑而成莊宗之業者承業之功爲多自貞簡太后韓德妃伊淑妃及諸公在晉陽者承業一切以法繩之權貴皆歛手畏承業莊宗歲時自魏歸省親湏錢蒲博賞賜伶人而承業主藏錢不可得莊宗乃置酒庫中酒酣使子繼岌爲承業起舞舞罷承業出簪帶幣馬爲贈莊宗指錢積呼繼岌小字以語承業曰和奇乏錢可與錢一積何用帶馬爲也承業謝曰國家錢非臣所得私也莊宗以語侵之承業怒曰臣老數使非爲子孫計惜比庫錢佐王成霸業爾若欲用之何必問臣財盡兵散豈獨臣受禍也莊宗顧元行欽曰取効來承業起持莊宗衣而泣曰臣受先王顧託之命誓雪家

之耻今日爲王惜庫物而死死不愧於先王矣閻寶降解承業手令去承業奮拳歐寶踣罵曰閻寶朱溫之賊蒙晉厚恩不能有一言之忠而反諂諛自容邪太后聞之便召莊宗莊宗性至孝聞太后召甚懼乃酌炳炬謝承業曰吾沽酒之失且得罪太后領公飲此爲五口分過承業不肯飲莊宗入內太后使人謝承業曰小兒忤公已咎之矣明日太后與莊宗俱過承業第慰勞之盧質嘗告後忽自莊宗及諸公子多見侮慢莊宗深嫉之承業乘間請曰盧質嗜酒無禮臣請爲王殺之莊宗曰吾方招納賢才以就功業公何言之過也承業起賀曰王能如此天下不足平也質因此獲免天祐十八年莊宗已諾諸將即皇帝位承業方臥病間之自太原肩輿至魏諫曰大王父子與梁血戰

三十年本欲雪家國之讎而復唐之社稷今元黨未滅而  
遽以尊名自居非王父子之初心且失天下望不可莊宗  
謝曰此諸將之所欲也承業曰不然梁唐晉之仇賊而天  
下所共惡也今王誠能爲天下去大惡復列聖之深讐然  
後求唐後而立之使唐之子孫在孰敢當之使唐無子孫  
天下之士誰可與王爭者臣唐家一老奴耳誠願見大王  
之成功然後退身田里使百官送出洛東門而令路人指  
而歎曰此本朝敕使先王時監軍也豈不臣主俱榮哉莊  
宗不聽承業知不可諫乃仰天大哭曰吾王自取之悽老  
奴矢肩輿歸太原不食而卒年七十七同光元年贈左武  
衛上將軍謚曰正憲

張居翰字德卿故唐披廷令張從政之養子昭宗時爲道

陽軍監軍與節度使劉仁恭相善唐復中太誅宦者仁恭  
署居翰大安山之北谿以免其後梁兵攻仁恭仁恭遣居  
翰從晉王攻梁潞州入卒其兵而遂取潞州以居翰爲昭  
義監軍莊宗即位與郭崇韜並爲樞密使莊宗滅梁而驕  
宦官因以用事郭崇韜文專任政居翰默默苟免而已魏  
王破蜀王衍朝京師行至奉川而明宗軍變于魏莊宗東  
征慮衍有變遣人馳詔魏王殺之詔書已印畫而居翰忽  
視之詔書言誅衍一行居翰以謂殺降不祥乃以詔傳杜  
摺去行字改爲一家時蜀降人與衍俱東者千餘人皆被  
免莊宗遇弑居翰見明宗于至德宮求歸田里天成二年  
卒于長安年七十一

五代文章陋矣而史官之職廢於喪亂傳記小說多失真

傳故其事迹終始不完而雜以訛繆至於英豪奮起擊  
勝敗國家興廢之際豈無謀臣之畧辨士之談而文字不  
足以發之遂使泯然無傳於後世然獨張承業事卓卓在  
人耳目至今故老猶能道之其論議可謂傑然與殆非宦  
者之言也自古宦者亂人之國其源深於女禍女色而已  
宦者之害非一端也蓋其用事也近而習且爲心也專而  
忍能以小善中人之意小信固人之心使人主必信而親  
之待其已信然後懼以禍福而把持之雖有忠臣烈士列  
于朝廷而人主以爲去已疎遠不若起居飲食前後看  
之親爲可恃也故前後左右者日益親則忠臣烈士日益  
疎而人主之勢日益孤勢孤則懼禍之心日益切而把持  
者日益率安危出其喜怒禍患伏於帷幕則嚮之所謂可

恃者乃所以爲患也患已深而覺之欲與疎遠之臣同  
右之親近緩之則養禍而益深急之則挾人主以爲質  
有聖智不能助謀謀之而不可爲爲之而不可成至其其  
則俱傷而兩敗故其人者亡國其次亡身而使豪傑得  
以爲資而起至抉其種類盡殺以快天下之心而後已此  
前史所載宦者之禍常如此者非一世也夫爲人臣者非  
欲養禍於內而疎忠臣烈士於外蓋其漸積而勢使之然  
也夫女色之惑不幸而不悟則禍斯及矣使其一悟猝而  
去之可也宦者之爲禍雖欲悔悟而勢有不得而去也唐  
昭宗之事是已故曰深於女禍者謂此也可不戒哉昭宗  
信狎宦者由是有東宮之幽既出而與崔胤圖之胤爲宰  
相顧力不足爲之召兵於梁梁兵直至而宦者挾天子走

之岐梁兵圍之三年昭宗既出而唐亡矣初昭宗之出也  
梁王末謀害宦者第五可範等七百餘人其在外者悉詔  
天下捕殺之而宦者多為諸鎮所藏匿而不殺是時方鎮  
督撫悉以宦官給事而吳越最多及莊宗立詔天下訪求  
故唐時宦者悉送京師得數百人宦者遂復用事以至於  
下此何異求已覆之車駕而復其轍也可為悲夫莊宗  
未滅梁時承業已死其後居翰雖為樞密使而不用事有  
宣徽使馬紹安者嘗賜姓李頗見信用然誣殺大臣竊  
賂專威福以取怨於天下者左右狎暱黃門力養之徒也  
是時明宗自鎮州入覲奉朝請於京師莊宗頗疑其有異  
志陰遣紹宏伺其動南紹宏反以情告明宗明宗自魏而  
歸天下皆知禍起於鄆孰知其啓明宗之異二者自紹  
安也鄭崇韜已破蜀莊宗信宦者言而疑之然崇韜之死  
宋不知宦者為之也當此之時舉唐之精兵皆在蜀使  
崇韜不如明宗入洛宜無西顧之患其能早死取唐而代  
之邪及明宗入洛又詔天下悉捕宦者而將之宦者亡竄  
山僉多削髮為浮屠其亡至太原者七十餘人悉捕而殺  
之都亭驛流血盈庭明宗晚而多病王淑妃專內以平政  
宦者孟漢瓊因以用事秦王入視明宗疾已革既出而聞  
哭聲以謂帝崩矣乃謀以兵入宮者懼不得立也大臣朱  
弘昭等方圖其事議未決漢瓊遽入見明宗言秦王反即  
以兵誅之隨秦王大惡而明宗以此飲恨而終後愍帝奔  
于衛州漢瓊西迎愍帝于路擊帝惡而殺之  
嗚呼人情處安樂自非聖哲不能久而無驕怠宦文之禍

非一日必伺人之驕怠而浸入之明宗非佚君而猶若此者蓋其在位差久也其餘多武人崛起及其嗣續也故始而年不永故宦者莫暇施爲其爲大害者畧可見矣獨承業之論偉然可愛而居翰更一字以活于人君子之於人也苟有善焉無所不取吾於斯二人者有所取焉取其善而戒其惡所謂愛而知其惡憎而知其善也故并述其禍敗之所以然者著于篇

通志卷第三十八

五代史記卷第三十九

雜傳二十七

宋歐陽脩撰徐無黨注明王文盛司教傳序校

王鎔其先回鶻阿布思之遺種曰沒諾干爲鎮州王武俊騎將武俊錄以爲子遂冒姓王氏沒諾干子曰末坦活末坦活子曰昇昇子曰廷湊廷湊子曰元達元達子曰紹鼎紹鼎子曰景崇自昇以上三世常爲鎮州騎將自景崇以上四世五人皆爲成德軍節度使景崇官至守太尉封常山郡王唐中和二年卒子鎔立年十歲是時晉新有太原李王威據幽州王處存據中山赫連鐸據大同孟方立據邢臺四面豪傑並起而父爭鎔介於其間而承祖父百年之業土馬彊而積畜富爲唐畧之番臣故鎔半錫少藉其世家以取重自四方諸鎮廢立承繼有請於唐者皆因鎔

非一日必伺人之驕怠而浸入之明宗非佚君而猶若此者蓋其在位差久也其餘多武人崛起及其嗣續也故始而年不永故宦者莫暇施爲其爲大害者畧可見矣獨承業之論偉然可愛而居翰更一字以活于人君子之於人也苟有善焉無所不取吾於斯二人者有所取焉取其善而戒其惡所謂愛而知其惡憎而知其善也故并述其禍敗之所以然者著于篇

通志卷第三十八

五代史記卷第三十九

雜傳二十七

宋歐陽脩撰徐無黨注明王文盛司教傳序校

王鎔其先回鶻阿布思之遺種曰沒諾干爲鎮州王武俊騎將武俊錄以爲子遂冒姓王氏沒諾干子曰末坦活末坦活子曰昇昇子曰廷湊廷湊子曰元達元達子曰紹鼎紹鼎子曰景崇自昇以上三世常爲鎮州騎將自景崇以上四世五人皆爲成德軍節度使景崇官至守太尉封常山郡王唐中和二年卒子鎔立年十歲是時晉新有太原李王威據幽州王處存據中山赫連鐸據大同孟方立據邢臺四面豪傑並起而父爭鎔介於其間而承祖父百年之業土馬彊而積畜富爲唐畧之番臣故鎔半錫少藉其世家以取重自四方諸鎮廢立承繼有請於唐者皆因鎔

以聞。自晉兵出，東已破孟，還取邢、洛、磁三州。景祐元年，  
乃大舉擊趙，下臨城。鎔求救於李、王威。王威來救，晉軍解。  
去，明年晉會王處存攻鎔，堅固新市。晉王與處存皆自將。  
而鎔未嘗臨，遣追風都團練使段亮、剪寇都團練使馬  
珂等以兵屬王威而已。王威戰磁河，晉軍大敗。明年春，晉  
攻天長軍，鎔出兵救之，敗于叱日嶺。晉軍出井陘，鎔又求  
救於王威。晉軍解去。初，王威悅其弟王傳之婦美，而淫之。  
王傳怒，及其叔鎔也。誘其軍亂而自立。王威內斬之，不敢還。  
乃以符印歸其弟，而將奔于京師。行至深州，鎔德王威，救  
之，使人邀之館下。梅子園以父事之。王威客李正抱者，少  
游燕趙間，每徘徊常山，愛之不能去。正抱王威皆失國黨。  
相與登城西高閣，顧覽山川，泫然而泣。乃與王威謀曰：

「而代之，因詐爲忌日。鎔去衛從農，詣館尉，坐定，甲士  
幕後出持鎔兩袖。鎔曰：『吾國賴公而存，誠無以報厚德。今  
日之事，是所甘心。』因叩頭以位與王威。王威素少鎔，以謂  
無能爲也。因與鎔方轡，詣府將代其位。行過親事營，軍士  
閉門大譟。天雨震雷，暴雨，拔木，屋瓦皆飛。署者墨君和望  
見鎔識之，從缺垣中躍出，挾鎔于馬負之而走。亂軍擊殺  
王威，正抱燕人皆死。王傳雖憾其兄，而陽以大義責鎔甚。  
急，鎔旣失萬援，而晉軍急攻平山，刲鎔以明血。鎔遂與晉和。  
其後梁太祖下晉邢、洛、磁三州，乃爲書詔古本鎔，使絕晉而  
歸梁。鎔依違不決。一作晉將李嗣昭復取洛州。梁太祖擊敗  
嗣昭，嗣昭棄洛州走梁。獲其譖，重得鎔與嗣昭書，多道梁  
事。太祖怒，因移兵常山，顧謂葛從周曰：『得鎮州以與爾爾。』

爲我先鋒從周至臨城中流矢臥馬中染軍大沮梁太祖自  
將傳城下焚其南門鎔懼顧其屬曰事急矣奈何判官周  
式辨士也此難與力爭而可以理奪也云與梁太祖有舊  
因請入梁軍太祖望見式罵曰吾常以書招鎔不來今吾  
昭在城中可使先出乃以所得鎔與嗣昭書示式式進曰  
梁欲取一鎮州而止乎而欲成霸業於天下也且霸者責  
人以義而不私今天子在上諸侯守封疆所以息爭且  
休民也昔曹公破袁紹得魏將吏與紹書來焚之此英雄  
之事耳今梁知兵舉無名而假嗣昭以爲辭自王氏五世  
六公撫有此士豈無死士而待嗣昭平梁太祖大喜起牽  
其手而撫之曰吾言讐耳因延式於上坐議與鎔和以子

昭作爲質梁太祖以女妻之太祖即位封鎔趙王鎔相  
喪諸鎮皆吊梁使者見晉使在館還言趙王有異志是時  
魏博羅紹威卒梁因攻盡取河北開平四年冬遣供奉官  
杜延隱監魏博將軍誣以兵三千襲深冀二州以王景仁  
爲北面行營招討使鎔懼乞兵于晉晉使人擊敗景仁於柏  
鄉鎔遂失鎮定而莊宗由此益彊北破幽燕南并魏博鎔  
常從鎔德晉是明年會莊宗於承天軍奉鎔爲壽莊  
宗以鎔父友尊禮之酒酣爲鎔歌拔佩刀斷衣而盟許以  
女妻鎔子昭誨鎔爲人仁而不武未嘗敢爲兵先佗兵攻  
趙常藉鄰兵爲援當是時諸鎮相弊於戰爭而趙獨安樂  
王氏之無事都人士文襄衣博帶務夸侈爲嬉游鎔尤驕  
於富貴又好左道鍊丹藥求長生與道士王若訥醫河西

山答王母相便婦人維錦繡牽持而上每出逾月忘歸其政於宦者宦者石希蒙與鎔同卧起天祐十八年冬鎔自西山宿鷲營宮莊將還府希蒙止之宦者李弘規諫曰今晉王身自暴露以親矢石而大王竭君國之用為游畋之資開城空宮逾月不還使一夫閉門不納從者大王欲何歸乎鎔懼促駕希蒙固止之弘規怒遣親事軍將蘇漢孺率兵擐甲露刃於帳前曰軍士勞矣願從王歸國弘規繼而進曰惑王者希蒙也請殺之以謝軍士鎔不答弘規呼將張文禮族弘規漢衡收其偏將下獄窮究反狀親軍皆懼文禮誘以為亂夜半親軍千餘人踰垣而入鎔方與道主焚香受錄軍士斬鎔首袖之而出因縱火焚其官室至秦晉之族鎔少子昭誨年十歲軍上有德鎔者憲充心亂定髡其髮被僧衣遇湖南人李震與之震匿昭誨於茶籠中載之湖南衣南嶽為浮圖易名崇德明宗時昭誨已長思歸而鎔故將符習扈旨武軍節度使震以歸習晉表於朝昭誨自稱前成德軍中軍使以貞拜考功郎中司農少卿周顯德中猶為少府監云張文禮者狡猾人也鎔惑愛之以為子號王德明鎔已死文禮自為留後莊宗初納之後知其通於梁也遣趙故將符習與閻資擊之大禮家鬼夜哭野河水變為血游魚皆死文禮懼病疽卒處瑾秘夜拒守擊敗羽等以李嗣昭代之嗣昭中流矢卒以李存進代之存進輒復戰死乃以符存審為招討副將破之執文禮妻及子處瑾處球處琪等折足歸于晉表人

請而歸之，榮文禮尸于市。

羅紹威字端已，其先長沙人。祖讓北遷烏鵲州貴鄉人。

父弘信爲牧馬監卒。文德元年，魏博衙軍亂，遂殺其帥榮彥。

貞立其將趙文建爲留後，而又殺之。牙將未知所立，乃

聚呼曰：「孰能為我帥者？」弘信從衆中出，應曰：「我可為君等

帥也。」弘信狀貌奇怪，面色青黑，軍中異之，乃共立為留後。

唐昭宗即位，拜弘信節度使。梁太祖將攻晉，乞糴于弘信。

弘信不與。由是，有哨梁兵攻魏，取黎陽，臨河淇門、衛縣，戰

于內黃。魏兵五戰五敗。弘信懼，請盟。及止，是時梁方東攻

兗、鄆，北敵晉。晉遣李存信救朱宣，假道于魏。太祖間遣使

語弘信曰：「晉人志在河朔，兵還滅魏矣。」弘信以為然。終

兵擊存信於華縣。太祖遣葛從周助之。梁兵擒晉王李存

裕。李存裕告終之夕，與晉絕。太祖猶疑弘信有二心，乃

以兄事弘信，常為用，辭厚幣以聘魏。時遣使者至梁，水

祖北面拜而受幣，謂使者曰：「只足於我，有倍年之長。吾何

敢慢之。」弘信大喜，以為厚已。以故太祖往來燕趙之間，卒

有河北者，魏不為之患也。弘信死，紹威立。紹威好學，工書

頌，知屬文，聚書數萬卷，開館以延四方之士。弘信在唐

以其先長沙人，故封長沙郡王。紹威襲父爵長沙。紹威新

立幽州，劉仁恭以兵六十萬攻魏。屠良城，紹威求救於梁

，大敗燕軍於內黃。明年，梁太祖遣葛從周會魏兵攻渝

州，取其德州，遂敗燕軍於老鴉隄。紹威以故德梁，助之。

博自田承嗣始，有牙軍。牙軍歲久，益驕。至紹威時，已二百

年。父子世相婚姻，以自固結。前帥史憲誠，何全皞、韓君雖

臺大國家圖書館 NATIONAL CENTRAL LIBRARY TAIWAN ROC

樂彦良等皆由牙軍所立。故逐殺之。紹威為人精悍明敏，通習吏事，為政有威嚴。然其家世由牙軍所立，天祐二年，魏州城中地陷，紹威懼有變，已而牙校李父全作亂，紹威誅之。六間遣使告梁，乞兵，欲盡誅牙軍。梁太祖許之，為遣李繼安等攻倉州。自是於離紹威，因悉發魏兵以從。獨牙車、任紹威子任知早、任知遠、任知溫、任知將馬、嗣動、選良、任寶、衛中以長直軍千人雜與，大入魏，詐為助。葬太祖以兵繼之。其後紹威夜以火炬焚燒以會，嗣動擊牙軍，并其弟屬，盡殺之。太祖自內黃馳至魏，魏兵從攻滄州者行至歷亭，聞之，皆反，分入澶博諸州。魏境大亂，數脊太祖為志平之。牙軍犯魏兵，悉叛。紹威勢益孤。太祖乃徵奪其地。紹威始大悔。是歲太祖復攻滄州，宿兵長蘆。始給梁兵，自滄州五百里起草堠，供帳什物，自具糗糧數十萬，皆取足。紹威以此重困，昭宗東遷洛陽，詔諸鎮護理京師。紹威營大廟成，加拜守侍中、淮封鄴王。太祖圍滄州未下，劉守光會晉軍破梁潞州。太祖自長蘆歸，過魏，疾作，卧府中。諸將莫得見。紹威懼，太祖終襲之，乃乘間入見。自今四方稱兵，爲梁患者，以唐在故也。唐蒙天命已去，不如早自取之。太祖大喜，乃急歸。太祖即位，將都洛陽。紹威取魏良材，為五鳳樓，前殿浮河而上，立之京師。太祖嘆曰：「吾聞蕭何守關中，爲漢起未央宮；豈若紹威，越千里而為此？若神化然，勿過蕭何遠矣！」賜以寶器，名馬、瑩玉等。降梁，太祖聞之笑曰：「吾當攻燕，不能下。今紹威折節，乃劉守光囚其父仁恭，與其弟守文有隙。紹威馳書勸守光，等降梁。太祖聞之笑曰：「吾當攻燕，不能下。今紹威折節，乃

卷之六

樂彦良等皆由牙軍所立。故逐殺之。紹威為人精悍明敏，通習吏事，為政有威嚴。然其家世由牙軍所立，天祐二年，魏州城中地陷，紹威懼有變，已而牙校李父全作亂，紹威誅之。六間遣使告梁，乞兵，欲盡誅牙軍。梁太祖許之，為遣李繼安等攻倉州。自是於離紹威，因悉發魏兵以從。獨牙車、任紹威子任知早、任知遠、任知溫、任知將馬、嗣動、選良、任寶、衛中以長直軍千人雜與，大入魏，詐為助。葬太祖以兵繼之。其後紹威夜以火炬焚燒以會，嗣動擊牙軍，并其弟屬，盡殺之。太祖自內黃馳至魏，魏兵從攻滄州者行至歷亭，聞之，皆反，分入澶博諸州。魏境大亂，數脊太祖為志平之。牙軍犯魏兵，悉叛。紹威勢益孤。太祖乃徵奪其地。紹威始大悔。是歲太祖復攻滄州，宿兵長蘆。始給梁兵，自滄州五百里起草堠，供帳什物，自具糗糧數十萬，皆取足。紹威以此重困，昭宗東遷洛陽，詔諸鎮護理京師。紹威營大廟成，加拜守侍中、淮封鄴王。太祖圍滄州未下，劉守光會晉軍破梁潞州。太祖自長蘆歸，過魏，疾作，卧府中。諸將莫得見。紹威懼，太祖終襲之，乃乘間入見。自今四方稱兵，爲梁患者，以唐在故也。唐蒙天命已去，不如早自取之。太祖大喜，乃急歸。太祖即位，將都洛陽。紹威取魏良材，為五鳳樓，前殿浮河而上，立之京師。太祖嘆曰：「吾聞蕭何守關中，爲漢起未央宮；豈若紹威，越千里而為此？若神化然，勿過蕭何遠矣！」賜以寶器，名馬、瑩玉等。降梁，太祖聞之笑曰：「吾當攻燕，不能下。今紹威折節，乃劉守光囚其父仁恭，與其弟守文有隙。紹威馳書勸守光，等降梁。太祖聞之笑曰：「吾當攻燕，不能下。今紹威折節，乃

勝用兵十萬太祖每有大事多遣使者問之紹威時亦馳  
簡入白使者相遇道中其事往往相合紹威自以魏父不  
用兵頑伐木安楊淇門爲船自河入洛歲漕穀百萬石以  
供京師太祖益以紹威爲盡忠遣將程厚盧凝督其役舟  
未成而紹威病乃表言魏故大鎮多外兵頑得染一有功  
重臣臨之請以骸骨就第太祖亟命其子周翰監府事語  
使者曰亟行語而主為我彊飯如有不諱當世世貴爾子  
孫今使周翰監府事尚輦卿復俞旨紹威事潔素拜太師  
兼中書令卒年三十四贈尚書令謚曰貞壯子三人廷規  
官至司農卿卒周翰襲父位乾化十年八月爲楊師厚所  
逐從為宣義軍節度使卒于官年十四周敬代為宣義軍節  
度使年十歲徙鎮忠武明年爲祕書監附馬都尉光機

唐莊宗時爲左右金吾大將軍明宗以爲匡國軍節度  
寵爲上將軍晉天福一年卒年三十二廷厚娶梁太祖二女一曰安陽公主一曰金華公主周翰娶末帝女曰壽春  
公主周敬亦娶末帝女曰普安公主

王處直字允明京兆萬年人也父宗善殖財貨富擬王侯  
為唐神策軍吏官至金吾大將軍領興元節度使子處存  
處直處存以父任為驍衛將軍定州已來制置內閑厩宮  
苑等使乾符六年即拜義武軍節度使黃巢陷長安處存  
感憤流涕率鎮兵入關討賊巢敗第功而收城擊賊李克  
用爲第一勤王倡義處存為弟乾寧二年處存卒于鎮  
三軍以河朔故事推處存子郜為留後即拜節度使加檢  
校司空同中書門下平章事處直爲後院中軍都知兵馬

使光化三年梁兵攻定州鄆遺處直率兵距之戰于沙河爲梁兵所敗敗兵反入城逐鄆出奔晉亂兵推處直爲留後梁兵圍之處直遣人告梁請絕晉而事梁出絹十萬匹犒軍乃與梁盟梁太祖表處直義武軍節度使累封太原王太祖即位封處直北平王其後梁丘政王鎔鎔求救于晉處直亦遣人至晉願絕梁以自效晉兵救鎔處直以兵五千從破梁軍于柏鄉其後晉北破燕南取魏博與梁戰河上十餘年處直未嘗不以兵從處直好巫而客有李應之者妖妄人也處直有疾應之以左道治之而愈處直益以爲神使衣道士服以爲行軍司馬軍政無大小咸取決焉初應之於陘邑聞得小兒劉雲郎養以爲子初處直未有子乃以雲郎與處直而給曰此子生而有異處直爲子更名曰都甚愛之應之由此益橫乃籍管內丁壯別立新軍自將之治築第博陵坊四面開門皆用左道處直將吏知其必爲患而莫能諫也是時幽州李匡儔假道中山以如京師處直伏中城外以備不虞匡儔已去甲士入城圍應之第執而殺之因詣處直請殺都處直不與明日第功行賞因陰疏甲士姓名自隊長以上藏于別籍其發因事誅之凡二十年無一人免者而處直終爲都所殺者爲人狡佞多謀處直以爲節度副使張文禮弑王鎔鎔素發兵討文禮處直與左右謀曰鎮定之蔽也文禮雖有罪然鎮亡定不獨存乃遣人請莊宗母發兵莊宗取所據梁禮與梁蠻書示處直曰文禮負我師不可止處直有

御使處直見莊宗以詩文禮益自疑乃陰與郁交通便都  
北招契丹入塞以率晉兵且許召郁爲嗣都聞之不悅而  
定人皆言契丹不可召恐自貽患處直不聽郁自奔晉憂  
恐處直不容因此大喜以為乘其隙可取之乃以厚賂訪  
契丹阿保機阿保機舉國入寇定人皆不欲契丹之舉小  
吏和昭訓勸都與事都因執處直囚之西它自為唱後庄  
王氏子孫及處直將校殺戮殆盡明年正月朔旦都拜處  
直於西它處直奮起搘其脅而呼曰逆賊吾何負爾然左  
右無兵遂欲齧其鼻都掣袖而走處直遂見殺初有黃蛇  
見于碑樓處直以為龍藏而祠之又有野鵲數百巢麥角  
甲處直以為已德所致而定人皆知其不祥曰蛇穴山澤  
而處人室鵲巢鳥降而田居小人竊位而在上者失其  
勢之象也已而處直果被廢死莊宗已敗契丹于沙河遂

無過定州與都相得惟甚以其子繼岌娶都女以都為義  
愍軍節度使同光二年莊宗幸鄆都來朝賜與鉅萬莊宗  
以繼岌故待都甚厚所請無不從及明宗立頗惡都為人  
而安重誨每以法繩之都始有異志是時唐兵擊契丹數  
往來定州都供饋多闕益不自安和昭訓為都謀曰天子  
新立四方未附其勢易離可為自安之計已而朱守殷反  
於汴州都遂亦反遣人以蠟書招青徐岐潞梓五鎮約皆  
舉兵而五鎮不應明宗遣王晏殊討之都復與王郁招契  
丹為援契丹遣齊魯將萬騎攻都都遣指揮使鄭季贊  
泉鎮將杜弘壽以三千人迎都為晏殊所敗季贊弘壽  
被執晏殊責曰吾嘗使人招汝何故不降弘壽對曰受恩

中兩世矣不敢有二心遂見殺弘壽臨刑神色自若  
珠屯軍望都與都及契丹戰大敗之曲陽都及秀築築  
騎遜去閉城不復出初莊宗軍中鬪得一男子愛之使冒  
姓李名繼陶養於宮中以為子明宗即位安重誨出以乞  
段徊徊亦惡而逐之都使人求得之至是給其衆曰此莊  
宗太子也被以天子之服使巡城上以示畏畏球軍軍士識  
者曰此繼陶也共訴之都居城中兵少惟以契丹三千人  
守城呼禿餓爲餓王勗身事之諸將有欲出降者都伺察  
嚴密殺戮無虛日以故堅守經年天成四年二月城破都  
與家屬皆自焚死王氏遂絕于中山而處存有子鄴  
廷胤與莊宗連外姻爲人驍勇有爲軍校能與士卒同辛  
苦明宗時歷貝忻密瀘州刺史范延光反子鄴  
廷胤爲揚光遠行營吊軍使破延光有功拜彰德軍節  
度使初處直爲都所囚幼子威比走契丹契丹謂晉高祖  
曰吾欲使威襲其先人爵土如何高祖對曰中國之法自  
將校爲刺史升團練防禦而至節度使請送威歸中國漸  
進之契丹怒曰爾自諸侯爲天子豈有漸乎高祖聞之遽  
徙廷胤鎮義武曰此亦王氏之後也後徙鎮海而卒  
劉守光深州樂壽人也其父仁恭事幽州李可舉能完地  
爲道以攻城軍中號劉猛頭稍以功遷軍校仁恭爲人有  
勇好大言可舉死子庄威惡其爲人不欲使居軍中徙爲  
瀛州景城縣令瀛州亂殺刺史仁恭募縣士得千人討  
平之庄威喜復以為將使戍蔚州戍兵過期不得代皆憤  
歸出怨言庄威爲其子庄唐所逐仁恭聞亂乃擁戍兵攻

幽州行至居庸關戰敗奔于晉。晉以為壽陽鎮將。仁恭多

智詐善事人事。晉王愛之。將盡歸之。譴每對軍第。泣自言居

燕無罪以讒見逐。因道燕語。嘗陳可取之謀。晉王益信而

愛之。乾寧元年。晉擊破庄篤。乃以仁恭為幽州留後。當其

親信燕留得等十餘人。監其事為之。請命于唐。拜檢校司

空盧龍軍節度使。其後晉攻羅弘信。求兵於仁恭。仁恭不

與。晉王以書微責。謂之仁恭。仁恭怒。執晉使者殺。燕留得等

以叛。晉王自將討之。戰于安塞。大敗。光化元年。遣其

子守文襲滄州。逐節度使盧彥威。遂取滄景德三州。為其

子請命于唐。昭宗遣之。未即從。仁恭怒。語唐使者曰。為我

語天子。旌節吾自有。主。要長安。少色耳。何屢求而不得邪。

昭宗卒。以守文為橫海軍節度使。仁恭父子率兩鎮兵平

之。稱三十萬。以擊姦脣胄城羅紹威。求救於梁。梁遣李存勗。數仁恭。以爲大敗。守文於內黃。斬首五萬。仁恭走。梁軍烏舉漢二州。仁恭懼。復附于晉。天祐三年。梁攻滄州。仁恭調其境內凡男子年十五以上七十以下。皆聚其面。曰定霸都。得二十萬人。兵糧自具。屯七十九。槁梁軍辟長蘆。深溝高壘。仁恭不能近。滄州被圍百餘日。城中食盡。人自相食折骸而爨。或乞壤土而食。死者十六七。仁恭求救於晉。晉王爲之攻潞州。以牽梁。圍晉。破潞州。梁軍乃解去。然仁恭幸世多故。而驕於富貴。染宮大安上窮極奢侈。邊境美女充其中。又與道士鍛丹藥。冀可不死。令燕人用塗土爲錢。悉歛銅錢鑿山而藏之。已而殺其工以滅口。後人皆莫知其

處仁弟有女妾羅氏其子守光蒸之仁怒笞守光逐之  
梁開平元年遣李思安攻仁蒸在大安山守光自外  
將兵以擊走思安乃自稱盧龍節度使遣李少喜元行  
欽以兵攻大安山執仁蒸而幽之其兄守文聞父且囚即  
率兵討守光至于盧臺為守光所敗進戰王曰又敗不乞  
兵於契丹明年守文將契丹吐渾兵四萬人戰于雞蘇守  
光兵敗守文陽為不忍出於陣而呼其衆曰母殺吾弟守  
光將元行欽識守文躍馬而擒之又囚之於別室既而殺  
之守文將吏孫鶴呂允等立守文子延祚以拒守光守光  
圍之百餘日城中食盡米斗直錢三萬人相殺而食或食  
墳土馬相食其懸崖充等率城中饑民食以趣號字殺務  
國殺以餉軍父之延祚力窮遂降守光素庸愚由此益輕

臺灣國家圖書館 NATIONAL CENTRAL LIBRARY TAIWAN ROC

金龍角刑人有過者坐之籠中燎以火或剥易其皮  
以宛燕之上多逃禍于佗境守光身衣赭苗謂其將吏  
曰我衣此而北面可以帝天下乎孫鶴曰今趙無罪而梁伐之  
請俟救趙之兵先至有霸上亦燕軍未出而晉已先破梁  
矣此不可失之時也守光曰趙王嘗與我盟而背之今急  
乃來歸我且兩虎方鬭可待之吾當為子莊子也遂不出  
兵晉王果救趙大敗梁軍於柏鄉進掠邢洛至于黎陽守  
光聞晉空國深入梁乃治兵戒嚴遣人以語動鎮定曰燕  
有精兵三十萬領率一鎮以從晉然誰當主此盟者晉人  
患之諺曰昔夫差爭黃池之會而越入吳項羽貪六齊之  
利而漢敗楚今吳越千里以伐人而彊燕在其後此腹心

之患也乃為之班師守光益以爲諸鎮畏其彊乃讒諸鎮  
共推尊已於是晉王率天德宋瑞振武周德安昭義李嗣  
昭義武王處直成德王鎔等以墨制冊尊守光爲尚書令  
尚父守光又遣人告于梁請授已河北兵馬都統以討鎮  
定河東忍遣閣門使王曠拜守光河北採訪使有司白守  
光尚父受冊用唐冊太尉禮禮儀守光問曰此儀注何不郊  
天改元有司曰此天子之禮也尚父雖尊乃人臣耳守光  
怒曰我爲尚父誰當帝者乎且今天下四分五裂大者稱  
帝小者稱王我以二千里之燕獨不能帝一方乎乃械梁  
晉使者下徵置斧鑕于其庭今白敢諫者死孫鶴進曰滄  
州之敗臣蒙主不殺之恩今日之事不敢不諫守光怒推  
之伏鑕令軍士割而啖之鶴呼曰不出百日大兵當至

其口而醢之守光遂以梁乾化元年八月自號太燕皇帝  
改元曰應天以王臨齊洪爲左右相晉遣太原少尹李  
承勲質冊尚父至燕而守光已僭號有司迫承勲稱臣承  
勲不屈以列國文聘禮入見守光怒殺之明年晉遣周德  
威將三萬人會鎮定之兵以攻燕自祁溝關入其境涿武  
順諸州皆迎降守光被圍經年累戰皆敗之遣客將王遵  
化致書于德威曰予得罪于晉迷而不復今其病矣公善  
爲我辭焉德威謂遵化曰大燕皇帝尚未郊天何至此邪  
予受命以討僭亂不知其從也守光益窘乃獻絹千匹銀  
千兩錦百段遣其將周遵業謂德威曰吾王以情告公富  
貴成敗人之常理錄功有過霸者一事也守光去歲首

德威不許。守光登城呼德威曰：「公三晉賢士，獨不急人之危乎？」遣人以所乘馬易德威馬而去。因告曰：「俟晉王至，則降。」晉王乃自臨軍守。光登城見晉王。晉王問將如何守光。曰：「今日俎上肉矣。惟王所為也。」守光有嬖者李小喜，勸其母降。守光因請俟佗日。是夕，小喜叛降于晉軍。明日，晉軍攻破其城，執仁恭及其家族三百口。守光與其妻李氏、祝氏子繼珣、繼祚等南走滄州，迷失道，至滄州東，中數日不得食。遣祝氏乞食於田家。田家怪而詰之。祝氏以實告。乃被擒送幽州。晉主方大饗，軍客將引守光見。晉主戲之曰：「主人何避客之速邪？」守光叩頭請死。命械守光，并其父仁恭以從軍。軍還過趙。趙王王鎔會晉主，置酒。酒酣，謂趙王曰：「晉主命破械出之。」引置下坐，飲食自若。顧謂仁恭父子曰：「晉主命破械出之。」引置下坐，飲食自若。

嘗無慙色。晉王至太原，仁恭父子曳以組練，獻于太廟。守光將死，泣曰：「臣死無恨矣。」教臣不降者李小喜也。罪人不死，臣將訴于地下。晉主使召小喜。小喜順旨曰：「囚父弑兄，烹其骨肉亦小喜教爾。」罰。晉王怒，命先斬小喜。守光知不免，呼曰：「王將復唐室以成霸業，何不赦臣使自效？其二婦從旁罵曰：『事已至此，生復何為？』願先死。」乃俱死。晉王命李存霸執仁恭至鴈門，刺其心，血以祭先王墓，然後斬之。

五代史記卷第四十

雜傳二十八

宋歐陽脩撰徐無黨注明王文盛高濂傳流校

李茂貞，深州博野人也。本姓宋，名文通，爲博野軍卒。戍鳳翔。黃巢犯京師，鄭畋以博野軍擊賊，茂貞以功自隊長遷軍校。光啓元年，朱玫反，僖宗出居興元。玫遣王行瑜攻大散關。茂貞與保鑿都將李鋌等敗行瑜於大唐峯。明年，玫遂敗死。茂貞以功自昌輝都頭拜武定軍節度使。賜以姓，名彊。歸東歸至鳳翔，鳳翔節度使李昌符與天威都頭楊守立爭道，以兵相攻。昌符不勝，走隴州。僖宗遣茂貞治殺昌符，以功拜鳳翔罷右節度使。大順元年，封隴西郡王。二年，樞密使楊復恭得罪，奔于興元。興元節度使楊守亮復恭之養子也。納之。茂貞奏上書言復恭父子罪皆當殺。

五代史記卷第四十

雜傳二十八

宋歐陽脩撰徐無黨注明王文盛高濂傳流校

李茂貞，深州博野人也。本姓宋，名文通，爲博野軍卒。戍鳳翔。黃巢犯京師，鄭畋以博野軍擊賊，茂貞以功自隊長遷軍校。光啓元年，朱玫反，僖宗出居興元。玫遣王行瑜攻大散關。茂貞與保鑿都將李鋌等敗行瑜於大唐峯。明年，玫遂敗死。茂貞以功自昌輝都頭拜武定軍節度使。賜以姓，名彊。歸東歸至鳳翔，鳳翔節度使李昌符與天威都頭楊守立爭道，以兵相攻。昌符不勝，走隴州。僖宗遣茂貞治殺昌符，以功拜鳳翔罷右節度使。大順元年，封隴西郡王。二年，樞密使楊復恭得罪，奔于興元。興元節度使楊守亮復恭之養子也。納之。茂貞奏上書言復恭父子罪皆當殺。

因自請為山南招討使昭宗以宦者故難之未許茂貞  
發兵攻破興元復殺父子見殺茂貞表其子繼鵬知興  
元軍府事昭宗乃從茂貞為山南面道節度使以宰相徐  
彥君鎮鳳翔茂貞不奉詔上表自論曰但慮軍情忽變戎  
馬難羈徒令甸服生靈因茲受弊未審乘輿播越自此何  
之昭宗以茂貞表辭不勝不能忍以問宰相杜讓能讓能  
以謂茂貞地大工彊而唐力未可以致討鳳翔又近京師  
易以自危而難於後悔臣日雖欲誅凡錯以謝諸侯恐不  
能也昭宗怒曰吾不能辱辱坐受凌弱乃責讓能治江而  
以覃王嗣周為京西招討使令下京師人皆知不可相  
與聚承天門遮宰相請解舉兵爭投瓦石擊宰相宰相下  
車而走亡其堂印人情大恐昭宗意益堅覃王率扈駕竄

五十四都戰于盩厔唐軍敗潰茂貞遂犯京師屯于三橋  
昭宗御安福門發炳爐密以謝茂貞使罷兵茂貞與讓能  
素有隙因謀舉兵竟非兩樞密讓能出陳丘臨臯驛  
請殺讓能讓能曰臣固失言之矣惟殺臣可以絶國難昭  
宗泣下沾襟貶讓能畱州司戶叅軍賜死茂貞乃罷兵明  
年河中節度使王重盈卒其諸子珂珙爭立晉王李克用  
請立珂茂貞與韓建王行瑜請立其昭宗不許茂貞等怒  
率三鎮兵犯京師謀殺昭宗立吉王保大果而晉王亦舉  
兵茂貞懼乃殺宰相韋昭度李茂望其養子繼鵬以兵二  
千宿衛而去晉兵至河中繼鵬與行瑜弟行實等爭劫昭  
宗出奔京師大亂昭宗出居于石門茂貞以兵至寧縣斬  
繼鵬自贖晉兵一張王行瑜還軍渭北請擊茂貞昭宗以

謂晉遠而茂貞近，因欲以之為德而冀緩急之可恃也。且茂貞已殺其子而自贖矣，詔罷歸晉。軍克用嘆曰：唐不誅茂貞，憂未已也。昭宗自石門還，益尊安聖捧宸等重萬餘人以諸王將之。茂貞請唐將討已，亦治兵請親京師。大恐居人亡入山谷。茂貞遂犯京師。昭宗遣覃王拒之。覃王至三橋，軍潰。昭宗出居于華州。遣宰相孫偓以兵討茂貞。韓建為茂貞請之，已父之加拜。茂貞尚書令封岐王。其後昭宗為宦者所廢，既而宰相崔胤欲借梁兵誅諸宦者，陰與梁太祖謀之中。尉韓全誨等亦倚茂貞之強以為外援。茂貞遣其子繼筠以兵數千宿衛京師。宦者恃岐王益驕，不可制。天復元年，胤召梁太祖以西。梁軍至同州，全誨等懼，亟縫筠劫昭宗幸鳳翔。梁軍圍之踰年。茂貞每戰

堅閉，不敢出城。中薪食俱盡。自冬涉春，雨雪不止。民凍餓死者日以千數。米斗直錢七千至。燒人屎糞戶而食。父自食其子，人有爭其肉者。曰：此吾子也，汝安得而食之？人肉斤直錢百。狗肉斤直錢五百。父十食其子而人肉賤於狗。天子於宮中設小磨，遣宮人自屑豆麥以供御。自後宮諸王十六宅，凍餒而死者日三四。城中人相與邀遮茂貞，求路以為生。茂貞窮迫，謀以天子與梁以為解。昭宗謂茂貞曰：朕與六宮皆一日食粥。一日食不托。安能不與梁和乎？三年正月，茂貞與梁約和，斬韓全誨等二十餘人。傳首梁軍。梁圍解。天子雖得出，然梁遂劫東遷而唐亡。茂貞非惟唐亡，亦自困矣。及梁太祖即位，諸侯之彊者皆相次稱帝。獨茂貞不能。但稱岐王。開府置官屬，以妻為皇后。嗚捐。

羽扇視朝出入擬天子而已。茂貞居岐以寬仁愛物民賴安之。嘗以地狹賦薄下令榷油因禁城門無內松薪以其可為炬也。有擾者誚之曰臣請并禁月明。茂貞笑而不怒。

初茂貞破楊守亮取興元而邠寧鄜坊皆附之。有地二十

州其被梁圍也興元入于蜀當梁末年所有七州而已。

驃成附屬寧康

城丹延綏洋也

符

莊宗已破梁茂貞稱岐王上牋以季父

歲涇原渭武

行自處父聞入洛乃上表稱臣遣其子從曠來朝。莊宗以其耆老甚尊禮之。改封秦王詔書不名。同光二年以疾卒。

年六十九謚曰忠敬。從曠為人柔而善書畫。茂貞承制拜

從曠彰義軍節度使。茂貞卒拜鳳翔節度使。魏王繼岌

爲供軍轉運應接使。蜀平繼岌遣從曠部送王衍行至

鳳翔監軍使柴重厚拒而不納。從曠遂東至華州聞莊宗之難乃西歸。明宗入立聞重厚嘗拒從曠遣人誅之。從曠上書言重厚守鳳翔軍民無所擾。頃貸其過雖不許士人以此多之。歷鎮宣武大平從曠有田千頃竹千畝在鳳翔。懼侵民利未嘗省。鳳翔人愛之。發帝起鳳翔將行鳳翔人叩馬乞從曠廢帝入立復以從曠爲鳳翔節度使卒年四十九。

韓建字佐時許州長社人也。少爲蔡州軍校。隸忠武軍將鹿晏弘從楊復光攻黃巢於長安。巢已破復光亦死。晏弘與建等無所屬。乃以麾下兵西迎僖宗於蜀。所過攻劫行至興元。逐牛叢據山南已而不能守。晏弘東走許州。建乃奔于蜀。拜金吾衛將軍。僖宗還長安。建爲潼關防禦使。華

州刺史華州數經大兵戶口流散建少賤習爲農事乃披荆棘督民耕植出入閭里問其疾苦建初不知書乃使人題其所服器皿牀榻爲其名日以視之久乃漸通文字見王篇喜曰吾以類求之何所不得也因以通音韻聲偶暇則課學書史是時天下已亂諸鎮皆武夫獨建撫緝兵民又好學荆南成汭時冒姓郭亦善緝荆楚當時號為北韓南郭大順元年以兵屬張濬伐晉濬敗建自含山逃歸河中王重盈死諸子珂珙等立晉人助珂建與王行瑜李茂貞助珙昭宗不許建等怒以三鎮兵犯京師昭宗見建等責之行瑜茂貞惶恐戰汗不能語獨建前自陳遂乃殺宰相韋昭度奉璣等謀廢昭宗夏晉舉兵直至建等懼還晉兵問罪三鎮兵傅華州建終城呼曰弊邑未嘗繕於大國何爲見攻晉人曰君以兵犯天子殺大臣是以討也已而與晉和乾寧三年李茂貞復犯京師昭宗將奔太原次渭北建遣子允請幸華州昭宗又欲如鄆州建追及昭宗於富平泣曰藩臣臣彊非止茂貞若捨江畿而逃極塞乘輿渡河不可復失昭宗亦泣遂幸華州是時天子孤弱獨有殿後軍及定州三都將李筠等兵千餘人爲衛以諸王將之建已得昭宗幸其鎮遂欲制之因請罷諸王將兵散去殿後者軍累表不報昭宗登齊雲樓西北顧望見師作詩三章以思歸其卒章曰野煙生碧樹陌上行人去安得有英雄泣歸大內中酒醉與從臣悲歌泣下建與諸王皆屬和之建心尤不悅因遣人告諸王謀殺建劫天子幸它鎮昭宗力拒建將擊之建稱疾不出乃遣諸王

自詣建廟之建不見請送諸王十六宅昭宗難之建乃幸  
積兵數千圍行宮誅李鋒昭宗大懼遽詔斬筠恐敵  
後及三都衛兵幽諸王於十六宅昭宗益悔辛華遣延至  
戒不使于晉以謀興復戒不還建與中尉劉季述誣昭  
謀反以兵圍十六宅諸王皆登屋呼呼遂見殺昭宗無如  
之何爲建立德政碑以慰安之建已殺諸王乃營南莊起  
樓閣欲殿昭宗遊幸因以廢之而立德王裕其父裕豐  
建曰汝陳許間一田夫爾遭時之亂蒙天子厚恩至此欲  
以兩州百里之地行大事覆族之禍吾不忍見不如先死  
因泣下歎歎李茂奏梁太祖欲發兵迎天子建稍恐  
乃止光化元年昭宗還長安自爲建畫像封建潁川郡  
賜以鐵券建辭主爵乃封建許國公梁太祖以兵轡長  
安仁福染輒出兵擊之仁福累官至檢校太師燕平書  
令封朔方王長興四年三月卒其子彞超自立為蜀後自  
仁福時滄將多言仁福比通契丹恐爲邊患明宗因其卒  
乃以彞超為延州東、彰武軍節度使而徙彰武安從進  
代之恐彞超不受代遣邠州藥彥稠以兵五萬送從進之  
鎮彞超果不受代從進與彥稠以兵圍之百餘日不克夏  
州城壁素堅故老傳言其城連勃勒蒸土築之從進等先地  
道至其城下堅如鐵石鑿不能入彞超外招党項抄掠從  
進等糧道自陝以西民運斗粟束芻草數十人不堪命  
道路愁苦明宗遂釋不攻以彞超為定難軍節軍使清泰  
一年卒其弟彞鍾累官檢校太師兼侍中周顯德中封西

韓遂不知其世家初為靈武軍校當唐末之亂據有靈  
唐即以為節度使而史失其錄不見其事梁開平三年封  
朔方節度使韓遂為潁川王始見于史是時邠寧楊崇本  
鄜延奉周靈鳳翔李茂貞皆與梁爭戰獨遜與夏州李思  
諫臣屬於梁未嘗以兵爭李茂貞嘗遣張鎬知後攻遜不能  
克遜亦善撫其部衆人皆愛之為遜立生祠貞明中遜卒  
軍中立其子洙為昭陵染即以為節度使至莊宗時又以  
洙為河西節度天成四年洙卒即以洙子瑩為朔方軍留  
後其將李賓作亂洛陽上章請師于朝明宗以康福為朔  
方河西節度使以代洛陽是命吏而相代矣韓氏自遜有  
靈武軍世皆無所稱述澄後不知其所終

楊崇本幼事李茂貞養以為子冒姓李名曰繼微茂貞

遺張存敬攻同州建判官司馬鄴以城降太祖使鄴召建  
建乃出降太祖責建背己建曰判官李巨川之謀也太祖  
怒即殺巨川以建從行昭宗東遷建從至洛昭宗舉酒屬  
太祖與建曰遷都之後國步少康社稷安危繫卿兩人次  
伺皇后舉觴建躡太祖乃陽醉去建出謂太祖曰  
太祖與宮人眼語幕下有兵仗聲恐公不免也太祖以故  
尤德之表建平盧軍節度使太祖即立拜司徒同中書門  
下平章事太祖性剝暴臣下莫敢諫諍惟建時時有言太  
祖亦優容之太祖郊于洛建為大禮使罷相出鎮許州太  
祖崩許州軍亂竟殺年五十八

李仁裕不知其世家當唐僖宗時有拓拔思敬者為宣州  
偏將後以興破黃巢功賜姓李氏拜夏州節度使思敬卒

乾寧二年以其弟思諫爲節度使自唐末天下大亂史倉  
實錄多闕諸鎮因時任起自非有大善惡暴貳取士著不  
能紀其始終是時興元鳳翔分寧鄜坊河中同華諸鎮之  
兵四面並起而交爭獨靈夏未嘗爲唐事帝亦無大功朱  
玫之亂忠懿與鄜州李思孝皆以兵屯渭橋其後黃巢陷  
京師王重榮李克用等會諸鎮兵討賊思懿與破巢復京  
師然皆未嘗有所可稱故思懿之世次功過不顯而無傳  
梁開平二年思諫卒軍中立其子彊昌為嗣後彊昌節葬  
昌節度使明年其將高宗益作亂殺彊昌是時仁福爲蕃  
部指揮使戍兵于外軍中乃迎仁福立之不知其於思諫  
爲親疎也是歲四月拜仁福檢校司空定難軍節度使終  
梁之世奉正朔而已是時岐王李茂貞晉王李克用等

本靜難軍節度使梁太祖攻岐未下乃移兵攻兪州宗  
本迎降太祖使復其姓賜名崇本遷其家於河中以為質  
崇本妻有美色太祖用兵往來河中嘗嘗幸之崇本妻嬪媿  
耻間遣人謂崇本曰丈夫不能庇其兒儻我已為朱公  
婦矣無面視君有刀繩而已崇本涕泣憤怒其後梁兵解  
岐圍崇本妻得歸崇本乃復背梁歸茂貞發貞西連蜀兵  
會崇本功雍華關西大震太祖以兵西至河中遣柳王友  
裕擊之友裕至永壽而卒梁兵乃旋崇本屯美原太祖復  
遣劉知俊康懷英等擊之崇本大敗自此不復東乾化四  
年為其子彥魯所弑崇本養子李保衡殺彥魯以降梁  
高弟河西人也唐末河西豪李茂貞李茂貞將胡敬寧  
為延州刺史萬金與其弟萬金俱掌敬寧為騎將被斬死

其將劉萬子代為刺史。梁開平一年，葬敬道子州南。萬子在會，其將許從實殺萬子，自爲延州刺史。是時萬興兄弟

皆將兵戍境上，聞萬子死，以其部下數千人降梁。梁太祖

兵屯河中，遣同州刺史劉知俊以兵襲萬興，攻丹州，執其刺史

崔公實，進攻延州，執許從實。鄜州李彥容、兗州李彥良皆

棄城走梁。太祖乃以萬興為延州刺史，忠義軍節度使。以

牛存節為保大軍節度使。已而劉知俊叛，乃徙存節守同

州，以萬金為保大軍節度使。萬興累遷檢校太師，兼中書

令，封渤海郡王。貞明四年，萬金卒。乃以萬興為鄜延節度

使，進封延安郡王。梁莊宗入洛，萬興嘗

來朝。同光三年，卒于鎮。苗璽兄弟皆驍勇而未嘗立戰功。

然以戍兵降梁，染取鄜坊丹延自萬興始。故其兄弟世守

其土。萬興死，子允蹈繼之。長興元年，徙鎮安國，又徙義成

清泰中卒。萬金子允擢，開遠尹，為賈延今寵，居于家。是時

周密為彰信軍節度使，契丹滅晉，延州軍亂，遂密守東

城而西城之。以允蹈為摠後，聞漢高祖起太原，遂歸漢。

即拜節度使，廣順三年卒。

溫韜京兆華原人也。少為盜，後事李茂貞，為華原鎮將。冒

姓李，名彥韜。茂貞以華原縣為耀州，以韜為刺史。梁太祖

圖茂貞於鳳翔，韜以耀州降梁。已而復叛歸茂貞。茂貞入

以美原縣為鄜州，建義勝軍。以韜為節度使。末帝時，韜復

叛。茂貞降梁，改耀州為崇州，鄜州為裕州，義勝軍為靜勝

軍，即以韜為節度使。復其姓，溫更其名曰昭。韜在鎮七年，唐諸陵在其境內者悉發掘之，取其所藏金寶而昭陵

最固韜從埏道下見宮室制度閨麗不異人間中為正寢  
東西廂列石牀牀上石函中為鐵甲悉藏前世圖書鐘王  
筆迹紙墨如新韜悉取之遂傳人間惟乾陵風雨不可築  
其後朱友謙叛梁取同州晉王以兵援友謙而趨華原韜  
懼求徙它鎮遂徙忠武莊宗滅梁韜自許來朝因伶人景  
進納賂劉皇后皇后為言之莊宗待韜甚厚賜姓名曰李  
紹沖郭崇韜曰此劫陵賊爾罪不可赦莊宗曰已宥之矣  
不可失信遽遣還鎮明宗入洛與段凝俱收下獄已而赦  
之勸歸田里明年流于德州賜死

嗚呼厚葬之弊自秦漢以來率多聰明英偉之主雖有高  
談善說之上極陳其過者不能開其惑者矣豈非富貴  
者欲溺其私所自私者馬而未然之禍難述於無形不足以  
動其心歟然而間溫韜之事者可以少戒也五代之君性  
從性不得其死何暇顧其後哉獨周太祖能盡韜之禍其將  
終也為書以遺世宗使以瓦棺紙衣而斂子莫笑開棺示人  
既葬刻石以告後世母作下宮母置守陵安其意丁寧切  
至然寶錦不書其葬之薄厚也又使葬其平生所服袴冕  
通天冠絳紗袍各二其一于京師其一于澶州又葬其幼  
甲各二其一于河中其一于大名者莫能原其旨也

五代史記卷第四十

雜傳二十九

宋歐陽脩撰徐無黨注明王文盛高麗傳洪昇校

盧光稠譚全播皆南康人也。光稠狀貌雄偉，無佗材能，而全播勇敢有識略。然全播常竒光稠為人。唐末群盜起南方，全播謂光稠曰：「天下洶洶，此真吾等之時。無徒守此貧賤為也！」乃相助聚丘為盜藪。推全播為主。全播曰：「諸君徒為賊乎？而欲成功也？若欲成功，當得良帥。」盧公堂、掌貢君等主也。衆嘵諾之。全播怒，拔劍擊木三斬之，曰：「不從吾令者，如此木！」眾懼乃立光稠為帥。是時王潮攻陷嶺南，全播攻潮，取其虔韶二州。又遣光稠弟光睦攻潮州。光睦好勇，而輕進，全播戒其持重。不聽。庶其必敗。乃為奇兵伏其歸路。光睦果敗走，潮人追之。全播以伏兵邀擊，大敗之，遂取

五代史記卷第四十

雜傳二十九

宋歐陽脩撰徐無黨注明王文盛高麗傳洪昇校

盧光稠譚全播皆南康人也。光稠狀貌雄偉，無佗材能，而全播勇敢有識略。然全播常竒光稠為人。唐末群盜起南方，全播謂光稠曰：「天下洶洶，此真吾等之時。無徒守此貧賤為也！」乃相助聚丘為盜藪。推全播為主。全播曰：「諸君徒為賊乎？而欲成功也？若欲成功，當得良帥。」盧公堂、掌貢君等主也。衆嘵諾之。全播怒，拔劍擊木三斬之，曰：「不從吾令者，如此木！眾懼。乃立光稠為帥。是時王潮攻陷嶺南，全播攻潮，取其虔韶二州。又遣光稠弟光睦攻潮州。光睦好勇，而輕進。全播戒其持重，不聽。庶其必敗。乃為奇兵伏其歸路。光睦果敗走，潮人追之。全播以伏兵邀擊，大敗之。家取

潮州是時劉巖起南海擊走光勝以兵數萬攻虔州光  
大懼謂全播曰虔州貨公取之今日非公不能守也全播  
曰吾知劉巖易與兩選精兵萬人入山谷中陽治戰地  
於城南告巖戰期以老弱五千出戰戰醉為北巖急追之  
伏丘發巖家火敗光稠弟戰功全播悉推諸將光稠  
賢之梁初江南嶺表悉為吳越南漢分據而光稠為  
韶二州請命于京師鎮通道路輸貢賦太祖為置西  
以光稠為防禦使兼五嶺開通使又建鎮  
開平五年光稠病以符印屬全播全播不受少卿卒  
立其子延昌而事之延昌好游閩其將黎求明拒延昌  
廷昌見殺求因謀殺全播全播稱疾不出求乃自立  
帝於梁乾化元年拜求防禦使求暴病死其將李彥  
卒今吳

雷滿武陵人也為人兇悍勇武身短髮唐廣明中湖  
饑盜賊起滿與同里人品景忠周丘等聚諸饑數十健  
大澤中擊鮮醜酒擇坐中豪者補置五長號千戶頭  
軍擊賊騎從之推滿為帥是時高駢鎮荆南召滿隸麾下使以羸  
州請命于唐昭宗以澧朗為武貞軍拜檢節度使尋封澧

陽人向壞殺刺史吳自牧據澧州而溪洞諸蠻宋鄭昌鼎  
益等皆起兵剽掠湖外滿亦以輕舟上下荆江攻湖州縣  
楊行密攻杜洪于鄂州荆南城內出兵救其內戰敗溺水  
死於君山滿襲破荆南不能守焚掠殆盡而去滿嘗鑿  
池於府中客有過者召宴池上指其水曰蛟龍水怪負富  
於此蓋水府也酒酣取坐上器擲池中因裸而入取其器  
嬉水上久之乃出治衣復坐意氣自若滿居明州引元水  
塹其城上為長搞為不可攻之計天祐中滿卒子彥恭附  
于楊行密亦嘗攻劫為荆湖患開平元年馬殷發兵攻彥  
恭彥恭恃塹為阻渝年不能破二年彥恭奔于楊行密爲  
族屬楊其弟彥雄等十人送于汎斬于汎市彥恭卒于淮  
壩遂入于楚

劉傳洪州高安人也事州爲小校黃巢攻掠江淮所在盡  
連往往據州縣傳以州兵擊賊屢勝遂逐觀察使督稱留  
後唐以洪州為鎮南軍拜傳節度使江夏伶人杜洪者亦  
據郢州楊行密屢攻之洪頗倚傳為首尾父之洪敗死是  
時危全諷韓師德等分據撫吉諸州傳皆不能節度少兵  
攻之稍聽命獨全諷不能下乃自率兵圍其城城中危急  
起諸將請急攻之傳曰吾聞君子不迫人之危乃掃地祭  
天嚮城再拜祝曰全諷不降非民之罪願夫止火全諷  
之明日乃亦聽命請以女妻傳子匡時傳居江西三十餘  
年累拜太保中書令封南平王天祐三年傳卒子匡時貞  
稱留後請命于唐全諷曰聽鍾郎為節度三年吾將歸  
之已而傳養子延規與匡時爭立乞兵于楊渥渥遣兵

等攻匡時，匡時敗，被執歸于廣陵。開平三年，全諷等起兵江西，謀復鍾氏故地，全諷為楊隆演將周本所敗，江西遂入于吳。

趙王凝字光儀，蔡州人也。其父德誼事秦宗權，為申州刺史；宗權反，德誼攻下襄陽。梁太祖攻蔡州，宗權屢敗，德誼乃以山南東道七州降梁。太祖初鎮宣武，嘗為宗權所困，聞德誼降大喜，表為行營副都統，河陽保義義昌三節度行軍司馬。會其兵以攻蔡，破之。德誼功多，德誼卒，子莊凝自是。是時成汭、鄧彥叅襲取荆南，莊凝遣其弟莊明逐彥叅，太祖表莊凝荆襄節度使。以王明為荆南留後。是時唐衰，藩鎮不復奉朝廷，獨莊凝兄弟貢賦不絕。莊凝為人氣貌甚偉，性方嚴，喜自脩飾，頗好學，問聚書數千卷，每

有密奏。太祖攻兗州，朱瑄求救于晉。晉遣史巖等將兵三千救瑄，瑄敗，與嚴等奔于淮南。晉王李克用遣人以書招假道于匡凝，以聘于楊行密，求歸儼等。晉王使者為梁將太祖大怒。是時梁已破兗州，遣氏叔琮、康懷英等攻匡凝。叔琮取必隨二州，懷英取鄆州。正凝懼，請盟。六月，止。太祖已弑昭宗，將謀代唐。畏匡凝兄弟不從，遣使告之。匡凝對使者流涕答曰：「受唐恩深，不敢妄有佗志。」太祖遣楊師厚攻之。太祖以兵敗，漢北。匡凝戰敗，以輕舟奔于楊行密。師厚進攻荆南，庄明奔于蜀。匡凝至廣陵，行密見之，戲曰：「君在鎮時，輕車重馬，歲輸于梁，今敗乃歸我乎？」匡凝曰：「僕世為唐臣，歲時職貢，非輸賊也。今以不從賊之故，力石歸公，惟公生死之耳。」行密厚遇之。其後行密死，楊渥稍不禮之，渥

方宴食青梅。王凝、顧渥曰：勿多食矣！小兒熟，諸將以爲慢。  
渥遷庄凝海陵後為徐溫所殺。王明卒于蜀。

通志  
史記卷第四十一

五代史記卷第四十二

雜傳三十

宋歐陽脩撰。餘無黨注。明王文盛高義傳。女附校

朱宣，宋州下邑人也。少從其父販鹽為盜，又抵去犯宣，  
去事青州節度使王敬武為軍校。敬武以隸其將曹全晟。  
中和二年，敬武遣全晟入關，與破黃巢還過鄆州。鄆州節  
度使薛宗卒，其將崔君預自稱留後。全晟攻殺君預，遂據  
鄆州。宣以戰功為鄆州馬步軍都指揮使。已而全晟死，軍  
中推宣為留後。唐僖宗即拜宣天平軍節度使。梁太祖鎮  
宣武以兄事宣。太祖新就鎮，兵力尚少，數為秦宗權所困。  
太祖乞兵於宣，宣與其弟瑾以充鄆之兵救汴，大破秦兵。  
走宗權。是時太祖已襲取滑州，稍欲并吞諸鎮。瑾既還，  
乃馳檄交鄆。言宣瑾多誘宣武軍卒亡以東，乃發兵收之。

卒因攻之遂為敵國苦戰曹濮間是時梁又東攻徐州西有蔡賊而北敵彊晉宣瑾兄弟自相首尾然卒為梁所滅乾寧四年宣敗走中都為葛從周所執斬于汴橋下今汴河之北也宣瑾從父弟也從宣居鄆州補軍校少倜儻有大志兗州節度使齊克讓愛其為人以女妻之瑾行親卫乃選壯士為輿夫伏兵器輿中夜至充兵發矢遂虜之晉稱留後僖宗即拜瑾泰寧軍節度使瑾與宣已破秦宗權於汴州梁太祖責瑾誘宣武軍卒以歸遣宋珍攻瑾取曹州又攻濮州而太祖自攻鄆瑾兄弟往來相救凡十餘年大小數十戰與太祖屢相勝敗太祖得宣將賀瓌向懷寶交瑾兄瓊乃將瓊等至兗城下告瑾曰汝兄敗矣令瓊等已降不如早自歸瑾僞曰諾乃遣牙將胡規持書幣詣軍門請降太祖大喜至延壽門與瑾父語瑾曰願得增桑送符印太祖信之遣客將劉捍送瓊往瑾伏壯士橋下軍騎迎瓊揮手語捍曰請瓊獨來瓊前壯士擒之遂閉門責瑾先降斬之擲其首城外太祖度不可下乃留兵圍之而去瑾嬰城自守而宣亦敗於鄆州乃乞兵於晉晉遣李承嗣史儼等以騎兵五千救之太祖已破宣乃急趨兗瑾城中食盡與承嗣等掠食豐沛間梁兵奄至瑾將康懷英等以城降梁瑾等將麾下兵走沂州沂州刺史尹處賓不納又走海州梁兵急追之乃奔于淮南楊行密聞瑾來大喜解梁遣龐師古葛從周等攻淮南行密用瑾大破梁兵於清口斬師古行密累表瑾東南諸道行營副都統領平盧軍